



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TRANS/WP.29/2003/74  
28 juillet 2003

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements  
concernant les véhicules (WP.29)

(Cent trente et unième session, 11-14 novembre 2003,  
point 4.2.34 de l'ordre du jour)

PROPOSITION DE PROJET DE COMPLÉMENT 2 À LA SÉRIE 01  
D'AMENDEMENTS AU RÈGLEMENT N° 96

(Émissions des véhicules des catégories M<sub>1</sub> et N<sub>1</sub>)

Transmis par le Groupe de travail de la pollution et de l'énergie (GRPE)

Note: Le texte reproduit ci-après, adopté par le GRPE à sa quarante-sixième session, est transmis pour examen au WP.29 et à l'AC.1. Il a été établi sur la base du document TRANS/WP.29/GRPE/2003/12, sans modification (TRANS/WP.29/GRPE/46, par. 27).

---

Le présent document est un document de travail distribué pour examen et commentaires. Quiconque l'utilise à d'autres fins en porte l'entière responsabilité. Les documents sont également disponibles via INTERNET:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Paragraphe 2.8, modifier comme suit:

«2.8 “puissance nette”, la puissance en “kW CEE” mesurée au banc d’essai, en bout de vilebrequin ou de l’organe équivalent, conformément à la méthode de mesure de la Commission économique pour l’Europe décrite dans le Règlement concernant la mesure de la puissance nette, du couple net et de la consommation spécifique de carburant des moteurs à combustion interne destinés aux tracteurs agricoles et forestiers ainsi qu’aux engins mobiles non routiers.».

-----